

1. PRIPRAVA DELOVNEGA MODELJA

Zamešajte mavec tip III-Blue/Yellow stone. Zbrusite model pod kotom 90° in pustite ±4 mm gipsa poleg labialne in bukalne strani. Pazite na velikost modelja. Model iz mavca mora ostati čist.



3. PRIPRAVA V VOSKU

Model iz voska mora biti pripravljen 100%, kopija je v detajlu 1:1. Fiksirajte protezo iz voska na mavčni model z roza voskom.

4. RAZTAPLJANJE GELODOUBLA

Gelodouble raztopite v aparatu za raztpljanje gela ali v mikrovalovni pečici po navodilih za uporabo Gelodoubla ali posredno grejete v vodni kopeli.



5. NAMAKANJE MODELJA V VODI

Postavite model z voskom v vodo na sobni temperaturi in pusti 10 minut.

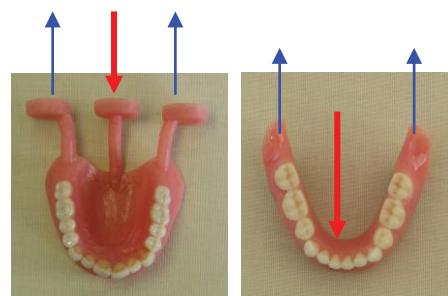
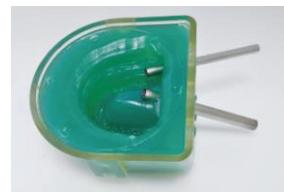


6. NAMESTITEV MODELACIJE V GELCAST KIVETU

Namestite model v center spodnjega dela kivete in zaprite z zgornjim delom. Preprečite kontakt med voskom in pokrovom Gelcast kivete.

7. POLNENJE GELCAST KIVETE Z GELODOUBLJOM

Gelodouble se vliva pri 42°C.



9. ODPIRANJE GELCAST KIVETE

Izrežite sloj Gelodouble okrog modelja kot kaže slika. Odstranite model z voskovno modelacijo iz ohljenega Gelodoubla. Pazljivo ravnajte z Gelodouble-om, da ga ne poškodujete.

10. POSTAVITEV KANALOV

Izrežite enega dolivnega in dva ventilacijska kanala, da je omogočen izstop zraka.



11. ODSTRANITEV VOSKA

Odstranite vosek iz modela. Ločite vosek od akrilatnih zob in te namestite v držalo za spiranje zob. Previdno očistite zobe in model z vrelo vodo (100°C).



12. NAMAKANJE GIPS MODELA V VODI

Po odstranitvi voska namočite mavčni model v vodo na sobni temperaturi za 5 minut in šele potem nanesite izolacijsko sredstvo.



13. IZOLACIJA MODELJA

Izolirajte model z Isoacryлом.



14. NAMEŠČANJE ZOB

Zobe previdno nameščajte v Gelodouble in preverjajte retencijo. V primeru slabe retencije namažite zob z majhno količino sekundnega lepila pred namestitvijo v Gelodouble. Namažite akrilatne zobe z Vitacollom.



15. PONOVNA NAMESTITEV MODELJA

Pri ponovni namestitvi pazite, da ne poškodujete Gelodouble. Zaprite Gelcast kiveto. Postavite Gelcast kiveto pokonci. Na njeno površino nanesite vazelin, da preprečite reakcijo z akrilatom.



16. DOZIRANJE MONOMERE IN POLIMERE

Monomero shranjujte v hladilniku. Uporabite predpisano količino. Uporabite merilni valj za monomero in tehnicco za polimero. Maksimalno zamešana količina naj bo za največ dve kivet. Mešajte nežno.



17. VLIVANJE ZAMEŠANEGA AKRILATA

Vlivajte v tankem curku, da lahko izhajajo morebitni ujeti mehurčki zraka. Preprečite kontakt Gelcast kivete z Interacryl CASTom. Za normalno velikost proteze vzemite 15mL tekočine in 22,5g prahu

18. FAZA POČIVANJA

Pustite Gelcast kiveto počivati toliko časa, da površina Interacryl CASTa izgubi lesk.



19. POSTAVITEV V POLIMERIZACIJSKI LONEC IN POLIMERIZACIJA

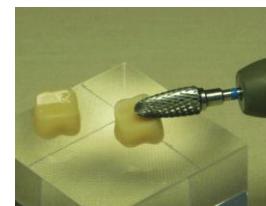
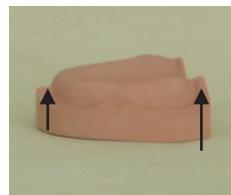
Zaprite posodo in ustvarite pritisk $2,5$ atmosfere. OGREJTE vodo v polimerizacijskem loncu na 45°C . Gladina vode v loncu naj bo taka, da je celotna proteza v vodi. Držite temperaturo ($\pm 45^{\circ}\text{C}$) in pritisk 30 minut.

20. ODPIRANJE KIVETE

Gelodouble odstranite ročno iz Gelcast kivete. Ročno odlomite Gelodouble iz proteze in gips modela. Očistite, sperite z vodo, Gelodouble za reciklažo.

21. IZGOTOVITEV PROTEZE

Akrilat je termoplastičen, zato je potrebna nežna obdelava, da se izognemo deformacijam. Dezinficirajte protezo in jo hranite na vlažnem. Pacienta poučite o čiščenju.



1. PRIPREMA RADNOG MODELA

Zamješajte gips tip III-Blue/Yellow stone. Zbrusite model pod uglom 90° i ostavite ±4 mm rub gipsa uz ventilni dio proteze (labialna i bukalna strana). Pazite na veličinu modela. Model iz gipsa mora ostati čist.



3. PRIPREMA U VOSKU

Model u vosku mora biti pripremljen 100%, kopija bude u detalju 1:1. Fiksirajte protezu iz voska na gips model sa roza voskom.



4. TOPLJENJE GELODOUBLA

Gelodouble rastopite u aparatu za topljenje gela ili u mikrovalovnoj pećici po uputstvima za upotrebu Gelodoubla ili posredno grijanje u vodnoj kupki.



6. NAMJEŠTANJE VOŠTANE MODELACIJE U GELCAST KIVETU

Namjestite model u centar donjeg djela kivete i zatvorite sa gornjim djelom. Spriječite kontakt između voska i poklopca Gelcast kivete.



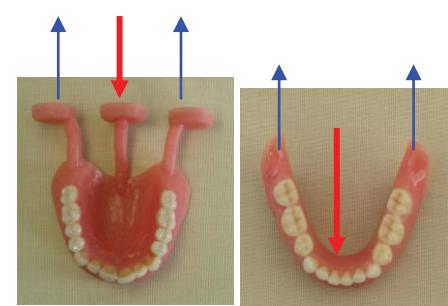
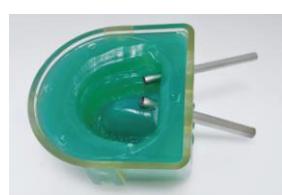
5. NAMAKANJE MODELA U VODI

Postavite model sa voskom u vodu na sobnoj temperaturi i ostavi 10 min.



7. PUNJENJE GELCAST KIVETE SA GELODOUBLJOM

Gelodouble se ljeva kod 42°C.

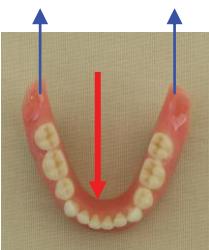
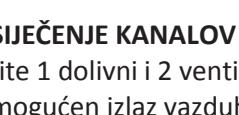


9. OTVARANJE GELCAST KIVETE

Isjecite dio Gelodoubla oko gips modela kao kaže slika, tako da se model može izvaditi. Obratite pažnju kod izvlačenja modela, da ne povrijedite odtisak u Gelodoublu.

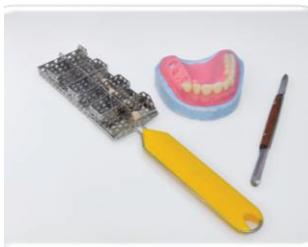
8. HLAĐENJE GELODOUBLA

Stavite kivet u 4cm visoko hladnu vodu. Nakon 40 min. je Gelodouble tvrd.



10. SIJEĆENJE KANALOV

Isjecite 1 dolivni i 2 ventilacijska kanala, da je omogućen izlaz vazduha.



11. SKIDANJE VOSKA I ZUBA

Skinite zube sa modela te ih stavite u držač za ispiranje zubi. Operite zube vrelom vodom. Skinite vosak sa gips modela i očistite model.



12. NAMAKANJE GIPS MODELIA U VODI

Nakon skidanja voska opet namočite gips model u vodu na sobnoj temperaturi za 5 min. i nakon toga model izolirajte.



13. IZOLACIJA MODELIA

Izolirajte model sa Isoacrylom.



14. NAMJEŠTANJE ZUBA

Zube pažljivo vratite u Gelodouble i provjerite retencije. U slučaju loše retencije stavite na zub malu količinu sekundnog lepila prije namještenja u Gelodouble. Namažite akrilatne zube s Vitacollom.

15. VRAĆANJE GIPS MODELIA

Izoliran gips model vratite u ležište. Dobro sačuvan izsečen dio Gelodoubla vratite na staru poziciju. Zatvorite Gelcast kivetu. Postavite Gelcast kivetu vertikalno. Na njezinu površinu oko kanala nanesite vazelin, da se sprijeći hvatanje akrilata na kivetu.



16. DOZIRANJE MONOMERA I POLIMERA

Preporučujemo, da monomer držite u hladnjaku. Upotrebite propisano količinu praha (polimera) i tečnosti (monomera). Maksimalno zamješana količina ne smije biti za više od dvije proteze. Mešajte nježno.



17. ULJEVANJE ZAMJEŠANOG AKRILATA

Sipajte akrilat tankim snopom, da može vazduh izaći iz kivete. Spriječite kontakt Gelcast kivete sa Interacryl CASTom.

Za normalno veličinu proteze uzmite 15mL tečnosti i 22,5g praha.



18. FAZA ODMARANJA

Ostavite akrilatom napunjeno kivet odmarati toliko vremena, da površina Interacryl CASTa izgubi sjaj.



19. POLIMERIZACIJA

Stavite toplu vodu (cca. 45°C u lonac za polimerizaciju. Razina vode u loncu treba pokriti dio kivete, kde je proteza. Zatvorite lonac i stavimo po pritisak 2,5 atmosfere. Držite temperaturu ($\pm 45^{\circ}\text{C}$) i pritisak 30 - 45 minuta.

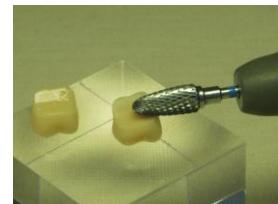
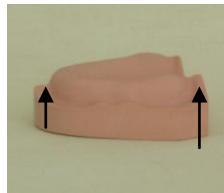
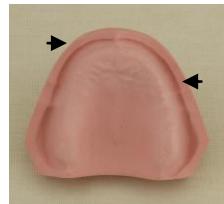


20. OTVARANJE KIVETE

Lagano oslobođite kivetu i izvucite model i oslobođite protezu od Gelodoubla. Očistite Gelodouble sa vodom i vratite ga u reciklažu

21. ZAVRŠAVANJE PROTEZE

Akrilat je termoplastičan, zbog toga je potrebna lagana obrada, da izbjegnemo deformacije. Dezinficirajte protezu i držite ju na vlažnom. Pacienta instruirajte o održavanju i čišćenju.



1. MODEL PREPARATION

Plaster type III Blue/Yellow stone, vacuum mixed. Trim in an angle of 90° and retain ± 4 mm plaster beside the labial and buccal fold. Take care for the model height. Never pollute the plaster model.



3. WAX PREPARATION

Prepare the wax pattern 100%.

The detail copying is 1 to 1. Fix the wax prosthesis on the plaster model with modelling wax.

4. MELTING DUPLICATING GEL

Melt Gelodouble in gel-melting machine or microwave oven according direction for use for Gelodouble or on water bath.



5. WATER SATURATION PLASTER MODEL

Place the model with wax prosthesis positioned downwards in water (ambient temperature) for 10 minutes before they are put in the flask.



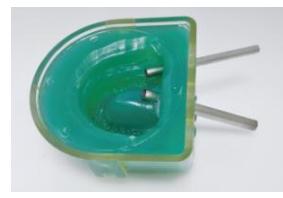
6. PLACING MODEL WITH WAX PROSTHESIS IN THE FLASK

Place the model in central position on de flask bottom plate and close it with the flask cover. Prevent contact between wax prosthesis and flask cover.



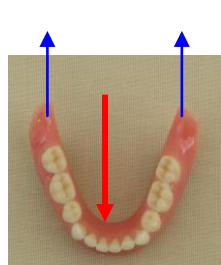
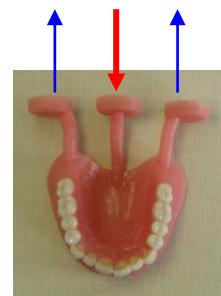
7. FILLING THE FLASK WITH GEL

Pour gel at 42°C. Do not overfill the flask.



8. COOLING THE GEL

Place the flask in ± 4 cm cold water. The gel is solid after ± 40 minutes cooling. The thermal shrink of the gel is steered to a harmless area in the flask.



9. OPENING THE FLASK

Remove the model and wax prosthesis out of the solid gel. Handle the solid gel with care It is fragile and easy to damage

10. PLACING THE CHANNELS

that air enclosure is prevented
Stab 1 pour-in and 2 ventilation channels so



11. WAX REMOVAL

Separate the wax form the model. Take apart the wax pattern and place the teeth in the teeth cleaning tray. Clean teeth and model carefully with boiling (100°C) water



12. WATER SATURATION PLASTER MODEL

After wax removal with boiling water, place the plaster model in water (ambient temperature) for 5 minutes before separation liquid is applied on.

13. INSULATING THE MODEL

Isolate the model with Isoacryl.



14. REPLACING THE TEETH

Replace the teeth carefully in the in the gel. In case of few retention put on acrylic teeth and in the gel small amount of rapid adhesive. Put on acrylic teeth Vitacoll liquid.



16. DOSING MONOMER AND POLYMER

Store monomer in a refrigerator. Use the prescribed mixing ratio. Use a measuring glass for the monomer by volume and a scale for the polymer. Dose maximum for 2 prosthetic units each mix. Stir gently.



17. POURING THE ACRYLIC MIX

Pour the mix in a thin flow so that enclosed air (bubbles) can escape. Keep the flask free from the contact with acrylic. Take 15mL of liquid and 22,5g of powder for normal size of prosthesis.



18. MOMENT OF REST

Let the flask rest and wait for the change of the acrylic surface from a liquid shine into a skin-like surface.



19. POLYMERIZATION

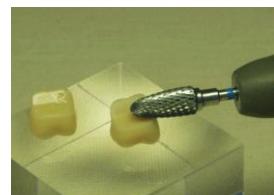
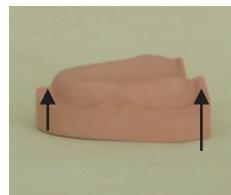
Pre-heat the pressure vessel filled with water to a temperature of $\pm 45^\circ\text{C}$. The water level is equal to the most dorsal point of the prosthesis inside the flask. Close the vessel and bring it to a pressure of $\pm 2,5$ atmosphere. Maintain temperature ($\pm 45^\circ\text{C}$) and pressure during 30 minutes.

20. OPENING FLASK

Press the gel out by hand. Break the gel away by hand from prosthesis and model. Clean the gel and rinse it with water.

21. FINISHING THE PROSTHESIS

Acrylic is thermoplastic! Finish the acrylic gently to prevent deformation of the prosthetic base. Desinfect the prosthesis and store it in a humid condition. Inform the patient about cleaning.



1. VORBEREITUNG DES GIPS ARBEITSMODELLS UND DER WACHSMODELATION.

Gips typ III im Vacumat anmischen. Das Model unter einem 90° Winkel beschleifen und einen ±4 mm starken Gipsrand labial und bukal Lassen. Achten Sie auf die Größe des Modells. Das Gipsmodell muß sauber bleiben.

2. AKRYLATZÄHNE

Mit einer Fräse (siehe Abbildung) werden die Zähne vor dem Wachsaufbau vorbereitet.



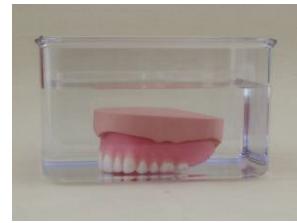
3. VORBEREITUNG IM WACHS

Das Wachsmodell muß 100% vorbereitet sein. Die Kopie ist genau im Maßstab 1:1. Fixieren Sie die Wachsprothese auf das Gipsmodell mit rosa Wachs.



4. SCHELENZEN DES GELODOUBLE

Einstellung der Gelschmelzmaschine. Die Schmelztemperatur ist 93°C, danach lassen Sie das Gel auf 44°C erkalten. Gelodouble kann bei richtiger Anwendung 10X wiederverwendet werden, wenn Sie zum Recycling immer sauberes Material verwenden.



5. WASSERN DES MODELLS

Legen Sie das Wachsmodell bei Raumtemperatur für 10 Minuten in ein Wasserbad.

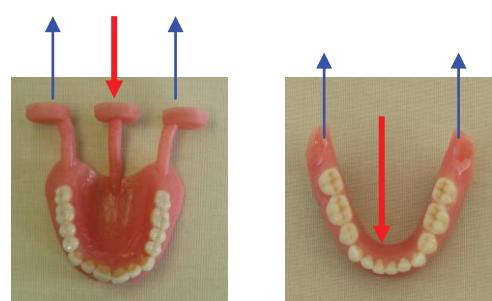
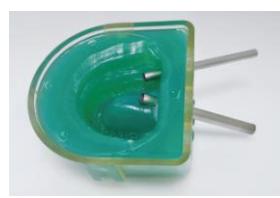


6. DIE AUFSTELLUNG DER WACHSMODELLATION IN DIE GELCAST KÜVETTE

Stellen Sie das Modell in die Mitte des unteren Teiles der Küvette und schließen Sie das System mit dem oberen Teil der Küvette. Vermeiden Sie den Kontakt des Wachses mit dem Deckel der Gelcast Küvette.

7. DAS AUFFÜLLEN DER GELCAST KÜVETTE MIT GELODOUBLE

Die Eingießtemperatur sollte 42°C betragen. Füllen Sie die Gelcast Küvette. Sie dürfen die Gelcast Küvette nicht überfüllen!

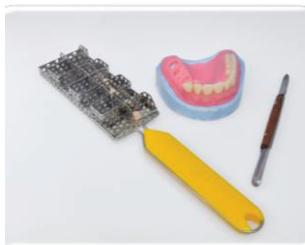


9. ÖFFNEN DER GELCAST KÜVETTE

Entfernen Sie das Modell mit der Wachsmodellation aus dem Ausgekühlten Gelodouble. Behandeln Sie das Gelodouble mit Vorsicht, da es nicht beschädigt wird.

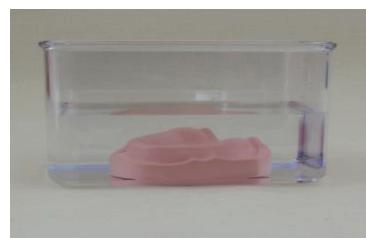
10. DAS SETZEN DER KANÄLE

Schneiden Sie einen Einlauf- und zwei Ventilationskanäle, die ermöglichen die Entlüftung.



11. DAS ENTFERNEN DES WACHS

Entfernen Sie das Wachs vom Modell. Entfernen Sie das Wachs von den Akrylatzähnen und legen Sie sie in die Haltevorrichtung zur Zahreinigung. Reinigen Sie die Zähne und das Modell vorsichtig mit kochendem Wasser (100°C).



12. WASSERN DES GIPSMODELLS

Nach dem Entfernen des Wachses legen Sie das Gipsmodell für 5 Minuten bei Raumtemperatur in ein Wasserbad und erst danach tragen Sie das Isolationsmittel auf.



13. DIE ISOLATION DES MODELLS

Isolieren Sie das Modell mit ISOACRYL.



14. DIE AUFSTELLUNG DER ZÄHN

Legen Sie die Zähne vorsichtig ins Gelodouble ein und überprüfen Sie Ihre Retention. Im Falle schlechter Retention verwenden Sie einen Sekundenkleber um die Zähne im Gelodouble zu fixieren. Bestreichen Sie die Akrylatzähne mit Vitacoll.



15. WIEDEREINFÜHRUNG DES MODELLS

Achten Sie bei der Wiedereinführung des Modells darauf, das Gelodouble nicht beschädigt wird. Schließen Sie die Gelcast Küvette. Stellen Sie die Gelcast Küvette senkrecht auf. Tragen Sie auf die Oberfläche Vaseline auf, um eine Reaktion mit dem Akrylat zu vermeiden.



16. DIE DOSIERUNG DER MONO- UND POLYMERE

Bewahren Sie die Monomere immer im Kühlschrank auf. Verwenden Sie immer die vorgeschriebene Menge. Verwenden Sie einen Meßzylinder für die Monomere und eine Waage für die Polymere. Das Maximum sollte die Füllmenge von zwei Küvetten nicht überschreiten. Mischen Sie den Kunststoff gefühlvoll an.



17. DAS EINGIEßen DES ANGEMISCHTEN KUNSTSTOFF

Gießen Sie den Kunststoff in einem dünnen Strahl, das ev. eingeschlossene Luft entweichen kann. Vermeiden Sie den Kontakt der Gelcast küvette mit Interacryl CAST.

18. RUHEPHASE

Lassen Sie die Gelcast küvette so lange ruhen, bis die Oberfläche des Interacryl CAST ihren Glanz verliert.



19. DIE AUFSTELLUNG IM POLIMERISATIONSTOPF

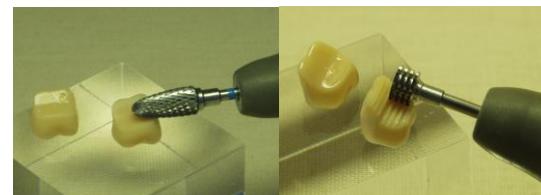
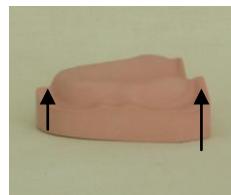
Erwärmen Sie das Wasser im Polymerisationstopf auf 45°C . Der Wasserstand muß so hoch sein, dass die ganze Prothese im Wasser ist.

20. POLYMERISATION

Schließen Sie den Topf und lassen Sie einen Druck von 2,5 bar entstehen. Halten Sie die Temperatur ($\pm 45^{\circ}\text{C}$) und den Druck 30 Minuten lang an.

21. ÖFFNEN DER KÜVETTE

Entfernen Sie Gelodouble aus der Gelcast Küvette manuell. Brechen Sie Gelodouble manuell von der Prothese und dem Gipsmodell ab. Säubern Sie das Gelodouble unter Wasser. Bereiten Sie das Gelodouble zum Recycling vor.



1. ПОДГОТОВКА РАБОЧЕЙ МОДЕЛИ

Изготовить модель из гипса класс III-Blue/Yellow stone. Модель обрезать под углом 90° и ±4 мм оставить в пределах лабиальной и бокальной стороны (губная, щёчная). Обратите внимание на размер модели. Модель должна оставаться чистой.



3. ПОДГОТОВКА ВОСКОВОЙ МОДЕЛИ

Восковая модель должна быть 100% копией гипсовой модели 1:1. Восковая репродукция фиксируется к гипсовой модели при помощи розового воска.

4. РАСТВОРЕНИЕ ГЕЛЯ

Gelodouble расплавить в аппарате для плавления геля или в микроволновой печи по инструкции для применения Gelodoubla или разогреть в водной ванне.

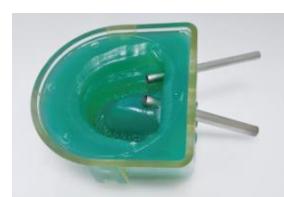


6. УСТАНОВКА РЕПРОДУКЦИИ ПРОТЕЗА В GELCAST КЮВЕТУ

Поместите модель в центр кюветы и закройте крышку. Предотвратите контакт воска с крышкой кюветы.

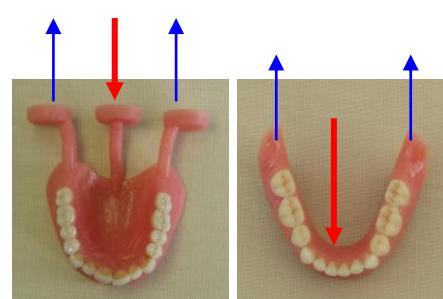
7. ЗАЛИВКА КЮВЕТЫ GELCAST GELODOUBLON

При заливке температура геля должна быть 42°C.



8. ОХЛАЖДЕНИЕ GELODOUBLA

Поместите кювету в водянную баню высотой 4 см. После 40 минут охлаждения Gelodouble затвердеет.

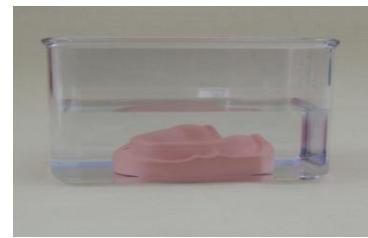


9. ВСКРЫТИЕ КЮВЕТЫ GELCAST

Вокруг модели (см.рисунок) срезать слой Gelodouble, очень аккуратно извлечь модель из охлаждённого геля Gelodoubl.

10. УСТАНОВКА КАНАЛОВ

Вырезать один литьевой канал и два вентиляционных, для выхода воздуха.



11. УДАЛЕНИЕ ВОСКА

Удалите воск из модели. Отделите воск от зубов и вставте их в держатель для промывки. Тщательно промыть зубы и модель горячей водой (100°C).

12. НАСЫЩЕНИЕ ГИПСОВОЙ МОДЕЛИ ВОДОЙ

После удаления воска гипсовую модель погрузить в воду комнатной температуры на 5 минут и только потом нанести изолирующее средство.

13. ИЗОЛЯЦИЯ МОДЕЛИ

Модель изолировать Isoacryl-ом.



14. УСТАНОВКА ЗУБОВ

Аккуратно вставить зубы в Gelodouble и проверить их ретенцию. В случае плохой ретенции нанесите на окклюзионную поверхность зубов небольшое количество секундного клея до установки в Gelodouble. Акриловые зубы обработать Vitacoll-ом.

15. ПОВТОРНАЯ УСТАНОВКА МОДЕЛИ

Во время повторной установки избегать повреждения Gelodouble. Закрыть кювету Gelcast и установить ее вертикально. Для предотвращения реакции с акрилатом, необходимо поверхность отверстий смазать тонким слоем вазелина.



16. ДОЗИРОВКА МОНОМЕРА И ПОЛИМЕРА

Мономер хранить в холодильнике. Использовать предписанное количество. Для мономера использовать мерный стаканчик и для полимера весы. Замешанное количество должно быть максимум для двух протезов. Смешивать нежно.



17. ЗАЛИВКА ПЛАСТМАССЫ

Заливать тонкой струёй, чтобы могли выходить возможно образовавшиеся пузырьки воздуха. Предотвратите контакт кюветы Gelcast с Interacryl CAST-ом. Для нормальной величины протеза возьмите 15 мл жидкости и 22,5 г порошка.

18. ФАЗА ОЖИДАНИЯ

Дайте кювете отстояться до тех пор, пока блестящая поверхность жидкой пластмассы CAST не станет матовой.



19. УСТАНОВКА В ПОЛИМЕРИЗАТОР И ПОЛИМЕРИЗАЦИЯ

Закрыть ёмкость и создать давление в 2,5 атмосфера. Воду в ёмкости нагреть на 45°C. Уровень воды в ёмкости должен быть таким, чтобы весь протез был в воде.

Держать температуру ($\pm 45^{\circ}\text{C}$) и давление в течение 30 минут.

20. ВСКРЫТИЕ КЮВЕТЫ

Отделите гель от протеза и модели вручную. Очистите гель и промойте водой . Подготовьте гель для повторного использования.

21. ОТДЕЛКА ПРОТЕЗА

Пластмасса термопластична! Отделку протеза выполнять аккуратно, избегая повреждений базиса протеза. Продезинфицируйте протез и храните его в условиях влажной среды. Пациенту дайте инструкции по уходу за протезом.